

## Situation 1

Yamamoto-san and Taguchi-san are talking in the office.

## Dialogue

やまもと きのう  
山本：昨日、スマホがなくなっちゃって。

たぐち だいじょうぶ  
田口：え！大丈夫でしたか？

やまもと だいじょうぶ けっきょく きのうしょくじ みせ  
山本：大丈夫でした。結局、昨日食事した店にありました。

たぐち  
田口：よかったですね。

やまもと たいへん いえつ  
山本：でも大変でした。ないってわかったの、家着いたあとで。

たぐち いえ つ  
田口：家に着いてからですか。

やまもと いえ なかみ けっきょく しょくじ みせ もど  
山本：家の中見たけど、どこにもなくて。結局、食事した店まで戻りました。

たぐち みせ ちか  
田口：店は近いんですか？

やまもと でんしゃ いちじかん  
山本：いえ。電車で1時間くらいしました。

たぐち でんしゃ いちじかん ぜんぜんちか  
田口：電車で1時間？それは全然近くないですね。

やまもと たいへん みせ  
山本：大変でしたよ。まあ、店にあってよかったです。

たぐち  
田口：そうですね。

やまもと きのう さけの わす  
山本：昨日はお酒飲みすぎちゃって。それで忘れちゃいました。

たぐち  
田口：そうだったんですか。

やまもと さけ の  
山本：お酒、飲みすぎるのはよくないですね。

## Breakdown

やまもと きのう  
山本：昨日、スマホがなくなっちゃって。

Yamamoto: Yesterday, my smartphone happened to go missing.

たぐち だいじょうぶ  
田口：え！大丈夫でしたか？

Taguchi: What!/? Was it all right?

- だいじょうぶ 大丈夫 safe; fine, all right

やまもと だいじょうぶ けっきょく きのうしよくじ みせ  
山本：大丈夫でした。結局、昨日食事した店にありました。

Yamamoto: It was all right. It ended up being at the restaurant where I had a meal yesterday.

- けっきょく 結局 after all; in the end
- しよくじ 食事 meal; 食事する to have a meal

たぐち  
田口：よかったですね。

Taguchi: That was good.

やまもと たいへん いえつ  
山本：でも大変でした。ないってわかったの、家着いたあとで。

Yamamoto: But it was tough. Since it was after I got home that I realized it was missing.

- つ 着く to arrive; to reach

たぐち いえ つ  
田口：家に着いてからですか。

Taguchi: So it was after you got home.

やまもと いえ なか み けっきょく しよくじ みせ もど  
山本：家の中見たけど、どこにもなくて。結局、食事した店まで戻りました。

Yamamoto: I looked inside the house, but it was not anywhere. I ended up going back to the restaurant where I had a meal.

たぐち みせ ちか  
田口：店は近いんですか？

Taguchi: Is the restaurant close?

- ちか 近い near; close

やまもと でんしゃ いちじかん  
山本：いえ。電車で1時間くらいしました。  
Yamamoto: No. It took about one hour on the train.

- でんしゃ  
電車 train

たぐち でんしゃ いちじかん ぜんぜんちか  
田口：電車で1時間？それは全然近くないですね。  
Taguchi: One hour on the train? That is not close at all.

やまもと たいへん みせ  
山本：大変でしたよ。まあ、店にあってよかったです。  
Yamamoto: It was tough. Well, it was good that it was at the restaurant.

たぐち  
田口：そうですね。  
Taguchi: That is true.

やまもと きのう さけの わす  
山本：昨日はお酒飲みすぎちゃって。それで忘れちゃいました。  
Yamamoto: I happened to drink too much alcohol yesterday. For that reason, I happened to forget.

- さけ  
(お)酒 alcohol; sake; rice wine
- すぎる to pass; to pass through; to do excessively; to be too (much): 簡単すぎる too easy

たぐち  
田口：そうだったんですか。  
Taguchi: Was that the case?

やまもと さけ の  
山本：お酒、飲みすぎるのはよくないですね。  
Yamamoto: It is not good to drink too much alcohol, is it?

## Situation 2

Yumi and Miku are having lunch at a cafe, when a certain song starts to play in the cafe.

## Dialogue

ゆみ：この<sup>きょく</sup>曲、<sup>き</sup>聞いたことある。

みく：いま<sup>なが</sup>流れてる<sup>きょく</sup>曲？

ゆみ：そう。みく、<sup>き</sup>聞いたことない？

みく：うん、<sup>はじ</sup>初めて<sup>き</sup>聞いた。

ゆみ：えー？テレビとかでもよく<sup>なが</sup>流れてるよ。

みく：へー。<sup>し</sup>知らなかった。

ゆみ：<sup>きょく</sup>曲の<sup>なまえ</sup>名前、<sup>わす</sup>忘れちゃったけど。

みく：<sup>だれ</sup>誰が<sup>うた</sup>歌ってるの？

ゆみ：<sup>だれ</sup>誰<sup>わす</sup>だっけ？それも<sup>わす</sup>忘れた。

みく：<sup>ゆうめい</sup>有名な<sup>ひと</sup>人？

ゆみ：ううん。<sup>さいきんで</sup>最近<sup>ひと</sup>出てきた<sup>おも</sup>ばかりの<sup>ひと</sup>人<sup>おも</sup>だと思う。

みく：へー。<sup>うた</sup>きれいな<sup>うた</sup>歌<sup>うた</sup>だね。

ゆみ：だよね！ちょっと<sup>ま</sup>待って。スマホで<sup>しら</sup>調べる。

みく：ありがとう。

ゆみ：あった。<sup>ひと</sup>ナオトって<sup>うた</sup>人の<sup>うた</sup>歌<sup>うた</sup>だ。

みく：よく<sup>さが</sup>探せたね。<sup>きょく</sup>曲と<sup>ひと</sup>人の<sup>なまえ</sup>名前<sup>なまえ</sup>わかんなかったのに。

ゆみ：ランキング<sup>しら</sup>調べたの。<sup>うえ</sup>上に<sup>さが</sup>いたから<sup>さが</sup>すぐ<sup>さが</sup>探せた。

みく：なるほどね。

ゆみ：ほかにどんなの<sup>うた</sup>歌ってるんだろう？<sup>しら</sup>調べてみよう。

## Breakdown

ゆみ：この<sup>きょく</sup>曲、<sup>き</sup>聞いたことがある。

Yumi: I've heard this song.

- <sup>きょく</sup>曲 piece (of music); song; tune
- ～こと(が)ある to have experience of... (after the past tense); there are times when..., sometimes (after the present tense) e.g. <sup>い</sup>そこに行ったことがある = I have been there; <sup>い</sup>そこに行くことがある = I sometimes go there

みく：<sup>いまなが</sup>今流れてる<sup>きょく</sup>曲？

Miku: The song that's playing now?

- <sup>なが</sup>流れる to flow; to float; to pass; to be played

ゆみ：そう。みく、<sup>き</sup>聞いたことない？

Yumi: Right. Miku, you haven't heard of it?

みく：うん、<sup>はじ</sup>初めて<sup>き</sup>聞いた。

Miku: Yeah, I heard it for the first time.

ゆみ：えー？テレビとかでもよく<sup>なが</sup>流れてるよ。

Yumi: What? It's played frequently on TV and things too.

みく：へー。<sup>し</sup>知らなかった。

Miku: I see. I didn't know.

ゆみ：<sup>きょく</sup>曲の<sup>なまえ</sup>名前、<sup>わす</sup>忘れちゃったけど。

Yumi: But I happened to forget the name of the song.

みく：<sup>だれ</sup>誰が<sup>うた</sup>歌ってるの？

Miku: Who sings it?

- <sup>うた</sup>歌う to sing

ゆみ：<sup>だれ</sup>誰だっけ？<sup>わす</sup>それも忘れた。

Yumi: Who was it? I forgot that also.

- ~っけ Is it?; used for something or someone you don't quite remember clearly: それ、<sup>だれ</sup>誰だっけ？

Who was it again?; <sup>あした</sup>明日、<sup>がっこうやす</sup>学校休みだっけ？There's no school tomorrow, right?

みく：<sup>ゆうめい</sup>有名な<sup>ひと</sup>人？

Miku: A famous person?

ゆみ：ううん。<sup>さいきんで</sup>最近出てきたばかりの<sup>ひと</sup>人だと<sup>おも</sup>思う。

Yumi: No. I think it's somebody who just came out recently.

みく：へー。<sup>うた</sup>きれいな歌だね。

Miku: I see. It's a beautiful song.

- <sup>うた</sup>歌 song

ゆみ：だよね！ちょっと<sup>ま</sup>待って。スマホで<sup>しら</sup>調べる。

Yumi: Right!? Wait a bit. I'll look it up on my smartphone.

- <sup>しら</sup>調べる to investigate; to look up; to examine; to check

みく：ありがとう。

Miku: Thanks.

ゆみ：あった。<sup>ひと</sup>ナオトって人の<sup>うた</sup>歌だ。

Yumi: There it is. It's a song by a person called Naoto.

みく：よく<sup>さが</sup>探せたね。<sup>きょく</sup>曲と<sup>ひと</sup>人の<sup>なまえ</sup>名前わかんなかったのに。

Miku: It's good that you were able to find it (search it). Even though you didn't know the name of the song or the person.

- <sup>さが</sup>探す to look for; to search for; to seek

ゆみ：ランキング<sup>しら</sup>調べたの。<sup>うえ</sup>上にいたからすぐ<sup>さが</sup>探せた。

Yumi: I looked up the ranking (charts). I was able to find it (search it) right away because it was at the top.

- ランキング ranking

みく：なるほどね。

Miku: That explains it.

- なるほど I see (you use this especially when you initially didn't understand something.)

ゆみ：ほかにどんなの<sup>うた</sup>歌ってるんだろう？<sup>しら</sup>調べてみよう。

Yumi: I wonder what kind of other songs he sings. Let's try looking it up.